



# AVERNICUS

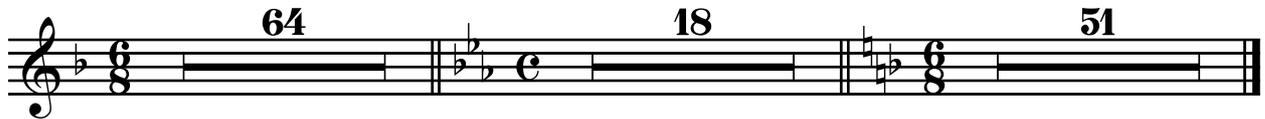
*Première époque*

Livret :  
Roselyne FOURNIER

Musique :  
Francis COITEUX

Livret et Paroles des Chants

## 1 - OUVERTURE



Le décor du village de Courtine est installé. Pendant que l'orchestre joue "Le village de Courtine", les agriculteurs, Mallix et Bertuca installent de grands carrés de tissus de couleurs vives, représentant les champs, en les agitant lentement. Puis ils vont chercher leurs outils et miment le travail des champs.

## 2 - LE VILLAGE DE COURTINE



Pendant que l'orchestre joue "L'agriculture" les acteurs continuent à mimer en chantant, le travail des champs.

## 3 - L'AGRICULTURE

Allegretto ♩ = 108

Choeur

Musical notation for "L'Agriculture" with lyrics and musical markings.

8 Pour sar - cler la - bou - rer faire pous - ser le blé éh! *crié*

Le che-val il en rue et tire la char - rue uh! *crié A* 8 *B* Et le gui et le houx

*crié* très en vogue chez nous ouh! scier le bois dans la joie c'est digne des gau - lois ouah! *crié*

Après le chant, les agriculteurs rassemblent tout le matériel et sortent de la scène.

**Mallix** : La récolte a été bonne cette année.

**Bertuca** : C'est vrai, le dieu Sucellus était avec nous.

**Mallix** : On retourne au village ?

**Bertuca** : D'accord, on appellera Yqarnyx en passant.

Ils sortent de la scène

L'orchestre peut reprendre éventuellement le N° 2 pendant l'installation des accessoires.

- Le druide de Courtine entre avec un panier et récolte des "pommes" accrochées sur des "arbres" tenus par des figurants.
- Le forgeron installe son enclume et commence à travailler. Son assistant utilise un soufflet.
- Le potier travaille avec de la pâte à modeler. Quelques oeuvres sont déjà autour de lui, dont un petit cheval.
- Les artisans mement leur travail et Mallix, Bertuca et Yacarnyx entrent en scène.

Mallix se place vers le forgeron, Bertuca vers le druide et Yacarnyx vers le potier.

Pendant ce temps un groupe d'enfants exécute un jeu de rythmes illustrant le travail des artisans à l'aide de percussions.

Dès que le jeu est terminé, les personnages prennent la parole.

**Bertuca : (au druide) Quelle belle récolte, le cidre sera excellent !**

**Le Druides : Je pense que je pourrai aussi utiliser quelques pommes pour mes potions car elles sont très sucrées.**

**Yacarnyx : (au potier) Qu'est-ce que tu fais aujourd'hui ?**

**Le Potier : C'est une carafe pour servir le cidre ou la cervoise.**

**Yacarnyx : Moi je préfère ton petit chaval, on dirait Pégase !**

**Mallix : As-tu terminé ma nouvelle lame de faux ? Celle-ci est très usée.**

**Le Forgeron : Pas encore, j'ai beaucoup travaillé pour Karnyx.**

**C'est le plus fort d'entre nous, il doit être bien armé.**

**Mallix : Bien sûr !**

Pendant le chant "La vie à Courtine", les acteurs restent en place et miment leur activité.

Dans la dernière partie (lettre C), Karnyx passe et essaie ses armes.

#### 4 - LA VIE A COURTINE

Capriccioso ♩ = 100

4 Choeur

Au vil-la-ge de Cour-tine Le tra-vail c'est la rou-tine

et la ré-colte est très bonne Druides fait la cueil-lette des

pommes Ro-mu-ald le for-ge-ron forge le fer sur les ti-sons

grâce à lui nous nous ar-mons Hix le po-tier fait des

vases très ha-bile en mo-de-lage il a même sculp-té Pé-gase

Kar-nyx le guer-rier est fort il peut lut-ter sans ef-fort

con-tre les en-va-his-seurs il est tou-jours le vain-queur **Tous les acteurs sortent de scène...**

**Pendant que l'orchestre joue "Colère à La Goutte", un nouveau décor est mis en place, puis des acteurs entrent avec des carrés de tissus noirs, qu'ils installent rageusement.**

**Des figurants portant des arbres rabougris se mâtent en place.**

**Les acteurs se figent dans une attitude triste ou hostile jusqu'à la fin de la musique.**

## 5 - COLÈRE A LA GOUTTE

69

**Corania se place au fond de la scène, vers le milieu, et chante "Désespoir à La Goutte"**

## 6 - DÉSESPOIR A LA GOUTTE

Lento tristamente ♩ = 69

Corania

No-tre cour-roux est grand i-ci au vil-lage nom-mé La

Goutte u-ne gran-de tem-pête s'est le-vée Le vent souf-flait si fort, qu'il a ren-ver-

sé le feu du for-ge-ron Plu-sieurs mai-sons ont brû-lé des a-ni-maux sont morts

Le sort en est je-té les terres du vil-lage sont moins fer-tiles et la ré-colte est mau-vaïse

Les habitants du village de La Goutte se placent de chaque côté de Corania, en ligne au fond de la scène. Ils chantent "La révolte gronde" sauf le druide et Corania qui ne sont pas d'accord avec eux, en avançant d'un pas à chaque parole, dans une attitude menaçante.

## 7 - LA RÉVOLTE GRONDE

Allegro energico ♩ = 120

**Choeur**

Sort fu - neste Dé - ses - poir

Fa-ta - li - té Ca-la-mi - té

Ma-lé-dic - tion

Corania et le druide rejoignent les autres personnages.

## 8 - CONCERTATION A LA GOUTTE

Maestoso ♩ = 66 **Le chef de "La Goutte"**

Cette an - née no - tre ré - col - te a é - té moins bon-ne quechez

Allegro energico ♩ = 120

**Choeur (crié)**

ceux de Cour-tine, al-lons nous lais-se faire? non de non!

Meno mosso ♩ = 108

**un(e) habitant(e) de "La Goutte"**

non de non! *rall....* On pour - rait pro-vo - quer une i -

Lento ♩ = 72

non - da - tion pour sac - ca - ger leur cul - tu - re

**a poco più mosso** ♩ = 100

**Corania** **Choeur**

non ce n'est pas juste ils ne nous ont rien fait ils ont pri - é les dieux

pour pro-vo-quer u - ne tem - pête Non, ils n'y sont pour

**Allegro energico** ♩ = 126 **Choeur**

rien *accel...* On ne va pas se lais - ser faire

**Lento** ♩ = 66 **Le Druide**

On va cons-truire un bar - rage Le Jo - lan est la ri -

**Marcia ritmico** ♩ = 120 **Sortie 8 B Choeur (crié)**

vière des dieux et les dieux se-ront con-tre nous oui ven - geance

de l'of - fense sau-vons l'hon - neur d'un tel mal - heur d'un tel mal - heur

**Tous les habitants de La Goutte sortent de la scène.**

**Des figurants tenant de beaux arbres, se mettent en place.**

**Les accessoiristes installent un long voile bleu représentant la rivière "Le Jolan"  
et placent le décor de la forêt.**

**Pendant ce temps, un groupe d'enfants exécute une improvisation avec les percussions,  
imitant le bruit de la rivière.**

**Dès la fin de cette improvisation, Yacarnyx entre en scène, accompagné de quelques  
enfants de son village**

**Yacarnyx : Venez, on va jouer au bord du Jolan.**

Les enfants se placent autour du Jolan et miment un jeu avec des petits bateaux en écorce, durant le chant "Le Jolna"

2 ou 3 mesures avant D, les enfants de Courtine sortent, et Corania entre pour se baigner.

Dès que la musique devient plus inquiétante (lettre D), Corania mime la peur, puis se cache derrière un arbre

## 9 - LE JOLAN

Style berceuse  $\text{♩} = 60$

2 Choeur



Bon-heur des en - fants no-tre cher Jo - lan cou-le len-te - ment

Più mosso  $\text{♩} = 70$



tel une flûte de pan, il chante jo-li - ment des re-frains char - mants

Et les a - ni-



maux vien-nent en trou - peau pour s'é - bat - tre dans l'eau

De jeunes ma - te -



lots vo-guent sur les flots dans leur pe - tit ba - teau



C'est u - ne ri - vière qui se pro - mène au-tour des pierres

et dans son eau clai - re



Co - ra-nia se baigne

de la terre en - tière la plus belle

de toutes les ri - vières



qui fer-ti - li - se les champs c'est no-tre Jo - lan

Misterioso

premiers prémices de l'inondation

D

8

8

*accelerando poco a poco.....*

Les habitants de La Goutte entrent en frappant des bâtons et des pierres.

Corania s'enfuit.

Les figurants qui tiennent les beaux arbres sortent de scène.

Pendant le chant N° 10, les habitants de La Goutte construisent un barrage sur la rivière avec des bâtons et des pierres.

La construction se fait uniquement pendant les refrains,

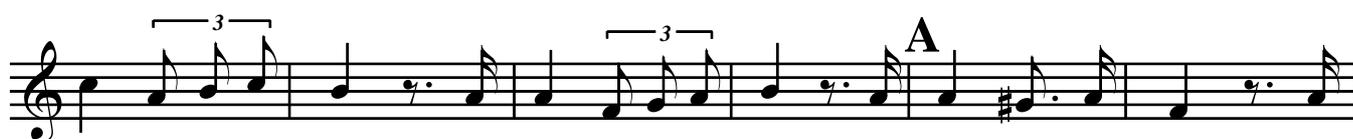
Pendant les couplets, les habitants se retrouvent par petits groupes et miment leurs sentiments.

## 10 - LA CONSTRUCTION DU BARRAGE

Allegro risoluto  $\text{♩} = 120$   
3 Choeur *Refrain*



Du bois et des pierres pour faire un bar - rage nous



dé - cla - rons la guerre dans un é - lan de rage du bois et des pierres pour

**CODA**  
3ème fois



faire un bar - rage oui c'est la guerre et l'on en - rage — Nous som - mes ja - ils ont tant pri -



loux de Cour - ti - ne de leur belle ré - col - te d'au - ber - gi - nes é tous les dieux — sur la pierre sa - crée de leurs ail - leux —



chez nous à La Goutte rien ne pous - se tous nos champs ré - duits à de la oui ven - geance et point de par - don — on va pro - vo - quer l'i - non - da -

*faire la reprise 2 fois* **CODA**  
Couplets



brousse Du La mon - tée de l'eau va tout dé - trui - re et leur beau Jo - tion



lan va les tra - hir — ils se - ront rui - nés, dans la mi - sè - re



et nous chan - te - rons nos plus beaux airs Du bois et des pierres pour

faire un bar-rage nous dé-cla-rons la guerre dans un é-lan de rage Du  
bois et des pierres pour faire un bar-rage oui c'est la guerre et l'on en-rage

Dès la fin du chant, le chef de La Goutte prend la parole.

**Le chef de La Goutte : Voilà, le barrage est terminé, il n'y a plus qu'à attendre.**

Pendant que l'orchestre joue le N° 11 "L'inondation" au *poco più mosso* un groupe d'enfants exécute un ballet avec des rubans bleus et étale le voile bleu représentant la rivière.

Cris de détresse sur les 2 dernières mesures

## 11 - L'INONDATION

Allegro drammatico ♩ = 120

*DANSE DES RUBANS*

*poco più mosso* ♩ = 126

16 A 16 8 B 12 C 12  
D 16 6

*Cris de détresse* .....

Dès la fin de la musique, Yacarnyx entre en scène avec ses amis. Ils découvrent l'inondation en jouant.

**Yacarnyx : Regardez, l'eau monte dangereusement. Vite, allons prévenir les parents !...**

**Papa, papa, l'eau a débordé de son lit !**

**Mallix : Comment, nos cultures vont être saccagées !**

## 12 - LE SACRIFICE

Les habitants de Courtine viennent autour du Jolan et se désolent en voyant la catastrophe.

A la réplique "Cernunos, aide nous à arrêter l'inondation" les acteurs lèvent les bras et tournent les paumes de leurs mains vers le ciel.

Pendant que l'orchestre joue seul (lettre B) les acteurs baissent les bras et restent figés, alors que les accessoiristes enlèvent le voile bleu représentant la rivière et placent la pièce sacrée.

Les acteurs lèvent à nouveau les bras pour chanter la prière à Cernunos, et Bertuca entre en scène, conduisant le chevreuil près de la pierre sacrée.

Elle sort dès qu'elle a accompli cette action.

Ensuite, tous les acteurs exécutent un ballet qui se termine par la prière "Cernunos.... sauve-nous".

Sur les dernières notes, le druide mime le sacrifice du chevreuil, puis élève solennellement le masque.

**Allegro agitato** ♩ = 132

**2**

**Choeur**



L'eau mon-te vi-te c'est un dé-sastre nous a-vons



peur les a-ni-maux sont ef-fra-yés é-loi-gnez les

**A**



l'i-non-da-tion s'é-ta-le vi-te l'eau est puis-san-te



pour nos cul-tures qu'al-lons nous faire? Druide que faut-il

**2**



faire? Druide que faut-il faire? Druide Ô Druide

**Moderato** ♩ = 72

*Entrée du Druide*

**Le Druide**

**5**



Sau-ve nous! Al-lez cher-cher un che-vreuil cap-tu-rez le vite

**Poco più mosso** ♩ = 76



em-me-nez le jus-qu'à la pierre sa-crée il faut pri-

**Le Druide et le choeur**



er Cer-nun-nos le dieu de la na-ture Cer-nun-nos ai-de nous à ar-rê-

*Cérémonie du sacrifice*

**2**

**B 10**

**Choeur**



ter l'i-non-da-tion Cer-nun-nos dai-gne nous en-tendre

nous t'ap-por-tons une of-frande Cer-nun-nos dieu de la na-ture

**BALLET**  
Allegro con fuoco ♩ = 138

18 C 16 D 16

dai-gne pro-té-ger nos cul-tures

E 16 F 2 Choeur

Cer-nun-nos en-tend nous Cer-nun-nos

Maestoso ♩ = 69

2

ai-de nous Cer-nun-nos sau-ve nous

Dès la fin de la cérémonie, Bertuca se précipite sur la scène, affolée :

**Bertuca** : L'eau continue à monter !

**Yacarnyx** : Pourquoi nos prières n'ont pas marché ?

Tous les acteurs parlent en même temps (montrer l'inquiétude)

**Mallix** : Il faut agir tant qu'il est encore temps. Nous allons trouver une solution.

Je suis sûr qu'il se passe quelque chose vers l'aval du Jolan !

**Un(e) habitant(e)** : C'est une bonne idée, suivons le Jolan, allons-y !

Tous les acteurs sortent de la scène.

Les accessoiristes enlèvent la pierre sacrée et replacent la rivière.

Les acteurs rentrent sur la scène, précédés par Yacarnyx.

**Yacarnyx** : Il y a un barrage ! Venez, j'ai trouvé un barrage !

**Le Druide** : Mais c'est horrible, qui a fait ça ? Les dieux n'y sont pour rien !

**Un(e) habitant(e)** : Alors qui a fait une chose pareille ?

Ce barrage ne s'est quand même pas fait tout seul !

**Yacarnyx** : Regardez, des traces de pas montent vers La Goutte !

**Mallix** : Allons voir ceux de La Goutte !

Tous les acteurs sortent de la scène, pendant qu'un groupe d'enfants exécute une petite pièce avec des percussions, illustrant la dispute entre les deux peuples.

Puis les guerriers de chaque village se placent de part et d'autre de la scène, en coulisse. Chacun installe ses armes sur le bord de la scène.

Chacun à leur tour, les guerriers chantent leurs menaces.  
 Pendant que la partie orchestrale continue,  
 au *più mosso*, les accessoiristes installent le décor de la guerre

### 13 - INQUIÉTUDE

Moderato sinistro ♩ = 84

Choeur de "La Goutte" (en coulisse, côté cour)



Voi-ci ve-nir le mo-ment de les pu-nir

Choeur de "Courtine" (en coulisse, côté jardin)



de les châ-tier les frap - per sans pi-tié

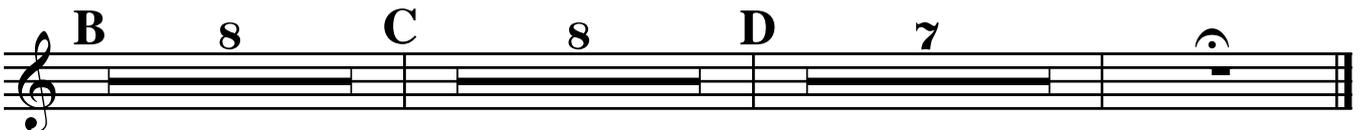
No-tre fu-reur va se-

*Più mosso*



mer la ter-reur

les faire pé-rir ou les as-ser-vir



Dès que l'orchestre commence à jouer "La guerre", les guerriers de Courtine entrent en scène et se placent près de leurs armes.  
 Dès qu'ils ont chanté leur partie, ils s'équipent.

Lettre E, les guerriers de La Goutte entrent à leur tour.  
 Dès qu'ils ont chanté leur partie, ils s'équipent également.

De chaque côté de la scène, les deux camps s'observent de manière hostile.

Le combat commence à "Allegro con fuoco".

A "Lento lamento", tous les guerriers sont à terre et restent immobiles.  
 Le choeur chante "Que de morts....", puis les acteurs sortent lentement, tristement, (certains peuvent clopiner) alors que le choeur chante "A Courtine c'est le spleen..."

## 14 - LA GUERRE

Allegro risoluto ♩ = 120

*Entrée des guerriers de Courtine*

16 **A**

So - yons sans pi - tié pour ces chiens ces vau - riens

ils vont re - gret - ter leur mé - fait Nos poi - gnards vont tous les

trans - per - cer et nous en se - rons dé - bar - ras - sés Dé - cla - rons la

guerre ai - gui - sons le fer Nous leur pro - met - tons un en - fer

Pour tou - te ré - ponse à ce vil ou - trage of - frons leur un ter - rible o - rage

*Entrée des guerriers de "La Goutte"*

**C** 16 **D** 8 8 **E** 16 **F** >

Ceux de Cour-

tine n'ont pas de coeur ils vont su - bir un feu ven - geur

tê - tes cou - pées mai - sons pil - lées pri - son - niers en - chaî -

**G**

nés Ceux de Cour-tine vont tous pé - rir Vite à nos

armes faut en fi - nir C'est la ven - geance l'in - tran - si - geance

Prix de la dé - li - vrance

**H 14** *Ambiance pesante précédent le combat...*

**LE COMBAT**  
Lento ♩ = 69 **10** Allegro con fuoco ♩ = 138 **12 I 12 J 9**

Lento lamento ♩ = 80 **7 K 8** Choeur de récitants

Que de morts que de pleurs ils ont dé - clen - ché l'hor -

reur

**L 4** La tri - s - tesse la ran - coeur ont en - va - hi tous les

**Più lento** ♩ = 72 **Sortie 2 2** Choeur de récitants

coeurs à Cour - tine c'est le spleen la fa - mine

**M 2** *reprise ad libitum* **2**

C'est la dé - route pour ceux d'La Goutte

Les figurants tenant les beaux arbres se replacent sur la scène.

Corania et Yacarnyx entrent chacund'un côté et se cachent d'arbre en arbre mimant la peur.

Ils se rencontrent, le premier moment d'émotion passé, ils se mettent à parler.

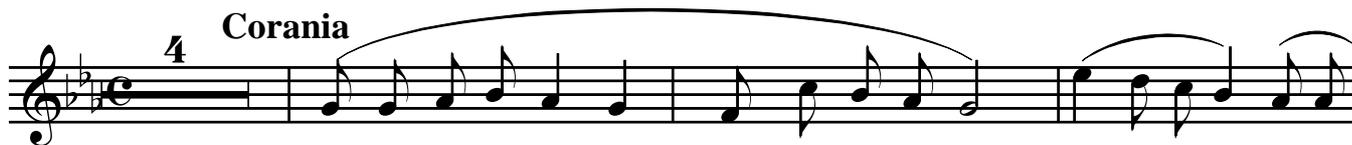
**Corania** : Je suis la fille du chef de La Goutte, je m'appelle Corania.  
J'ai très peur. Es-tu de Courtine ?

**Yacarnyx** : Oui, mais je ne te ferai pas de mal.  
Restons cachés, le forêt nous protège. Je m'appelle Yacarnyx.

## 15 - IDYLLE DE PAIX

Andantino con tenerezza ♩ = 76

Corania



Pour-quoi nos pa-rents ne pensent qu'à se ven-ger? à guer-ro-yer à pil-



ler, tout sac-ca-ger Nous al-lons leur dire qu'il fau-drait en fi-nir De ce dé-lire et de



tous ces mar-tyres pour un meil-leur a - ve - nir il faut nous u - nir



res-tons à ja-mais ga-rants de la paix Ô Ya-car-nyx u - nis - sons tous nos ef-forts

Meno mosso ♩ = 66

Yacarnyx



et tous les deux se-rons les plus forts Ô ma Co - ra -



nia, grâce à notre u - nion la paix re-vien - dra Et puis nous pour - rons jou-er à nou-



veau à sau-te mou - ton — Et puis nous re - trou - ve-rons Le plus fi - dèle



com - pa-gnon no - tre cher Jo - lan et son flot char - mant de jo-yeux mo - ments

Tempo primo ♩ = 76 Corania et Yacarnyx



U - nis-sons nous pour u - ne vie meil-leure Ex - pli-quons leur que la

guerre est une er-reur U - nis-sons nous pour u - ne vie meil-leure De ce com-bat nous se-rons vain-queur

*Allegro giocoso* ♩ = 132  
Danse 12 D 15 E 12

**Yacarnyx : Je vais parler à ceux de mon village**  
**Corania J'y vais aussi, j'espère que ça va marcher.**

Pendant que l'orchestre joue "Réconciliation", les habitants des deux villages se placent des deux côtés de la scène. Ceux de Courtine entourent Yacarnyx et ceux de La Goutte entourent Corania.

Après avoir parlementé un moment, les deux peuples se rejoignent et se réconcilient avec embrassades et poignées de mains. Ensuite, tous les acteurs se placent sur 3 rangs : au 1er rang, les enfants sont assis, au 2ème ils sont à genoux, et au 3ème ils sont debout.

## 16 - RÉCONCILIATION

*Allegro giocoso* ♩ = 126

49 8 17

Pendant le chant "Promesse solennelle", les enfants se tiennent par le cou et se balancent légèrement. Sur les 3 dernières mesures ils lèvent les bras et les agitent.

## 17 - PROMESSE SOLENNELLE

*Moderato a poco maestoso* ♩ = 84  
Choeurs et rôles

4

De - ve - nons les meil - leurs a - mis en - tre nous plus de con - flits

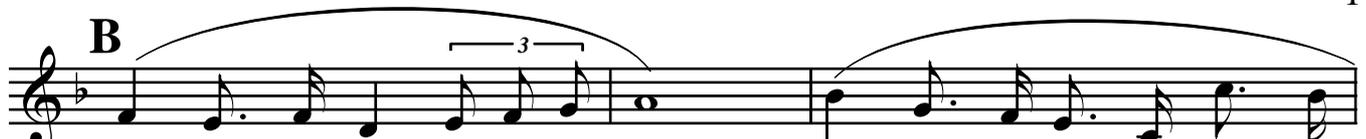
a - yons con - fiance en ses voi - sins et nous se - rons plus se - reins

A

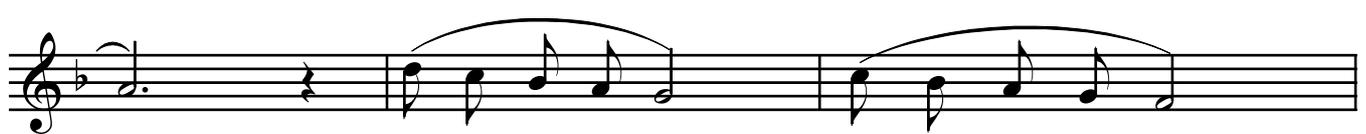
Ai - dons nous dans tou - tes les é - preuves et la vie de - vien - dra bien meil - leure

De - ve - nons u - nis pour la vie en - tre nous plus de con - flits

**B**

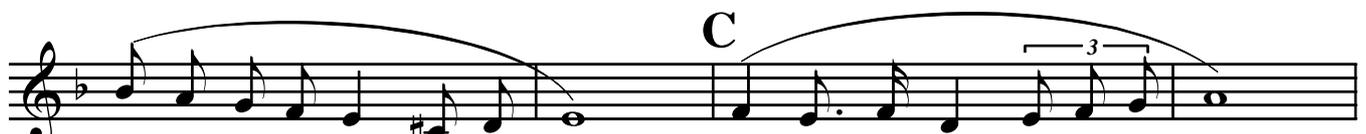


Ap - pre - nons nous à s'en-trai - der à res - pec - ter nos champs de

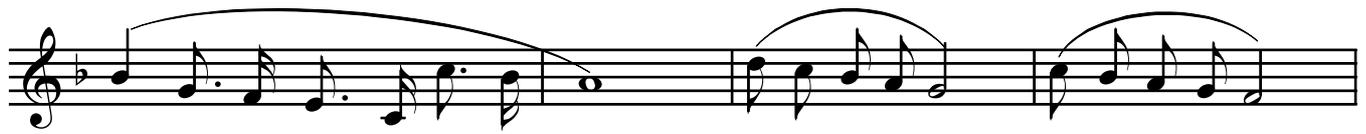


blé et re - fleu - ri - ront dans tous les val - lons

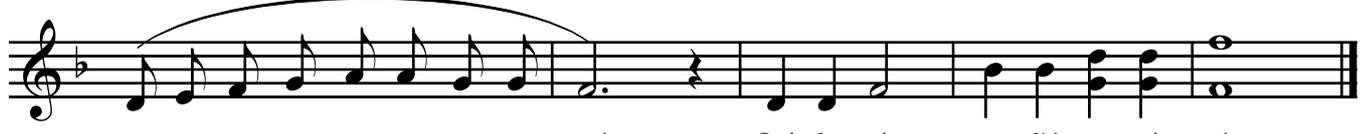
**C**



les fleurs de la paix re - trou - vée Se - cou - rons nous dans le mal - heur



et par - ta - geons tous les bon - heurs la pros - pé - ri - té la joie la gaie - té



prou - ve - ront que nous a - vons ga - gné Oui la paix pour l'é - ter - ni - té

## 18 - RÉPARATIONS

*Reprendre le 16*

Pendant que l'orchestre joue "Réparations", tous les acteurs se placent en demi-cercle autour de la scène. Les accessoiristes replacent le voile bleu resserré au bord de la scène, et le décor de Courtine.

Durant le "Final", les acteurs principaux se placent au centre de la scène et saluent quand ils sont concernés, puis se replacent avec les autres. Au 6/8 final, tous les acteurs lèvent les bras et les agitent, puis saluent sur le dernier accord.

## 19 - FINAL

Valse  $\text{♩} = 72$  Choeurs et rôles



Quel en - chan - te - ment de se re - trou - ver au bord du Jo - lan



Son ryth - me ber - ceur nous fait ou - bli - er tous ces mo - ments de peur —

**A**



— C'est ma - gique c'est u - nique oui c'est fan - tas - tique —



— de na - ger de vo - guer sur ce fleuve ai - mé —

**B**



— Quel ra - vis - se - ment de se re - trou - ver au bord du Jo - lan



Son ryth - me ber - ceur nous fait ou - bli - er ces mo - ments de ter -

**Marcia con brio** ♩ = 132 *Salut du chef de "Courtine"*



reur C'est le chef le plus vé - né - ré et aus - si



le plus ai - mé A Cour - tine c'est lui le plus brave

*Salut du chef de "La Goutte"*



il con - naît que son cou - rage C'est à pré - sent le plus vail -



lant — c'est aus - si le plus a - ve - nant — le pro - tec - teur



de nos va - leurs un chef à la heu - teur

*Salut de Yacarnyx*



Le plus cou - ra - geux le plus va - leu - reux c'est bien Ya - car - nyx

**D**

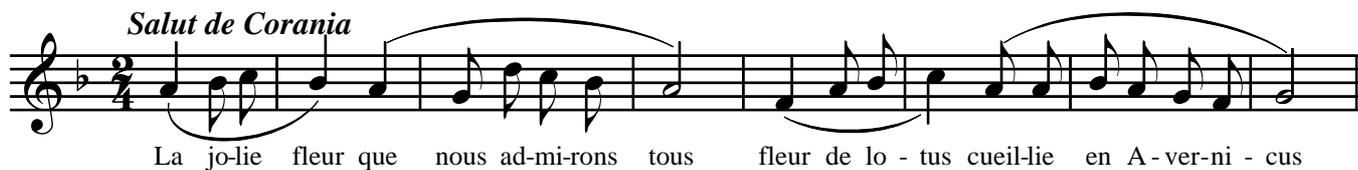


di - gne suc - ces - seur de tous les hé - ros d'Al - bert U - der - zo Pour tous les en -

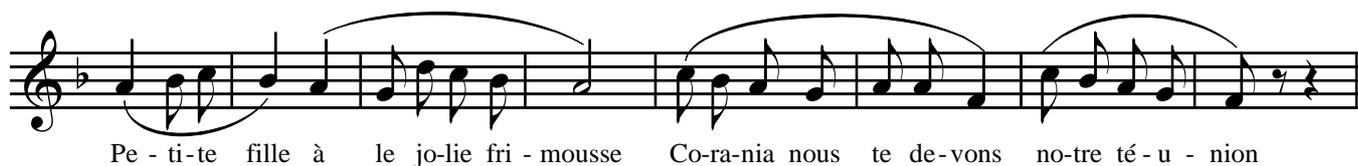


fants c'est Asté-rix \_\_\_\_\_ et pour les pa-rents Ver-cin-gé-to-rix \_\_\_\_\_

*Salut de Corania*



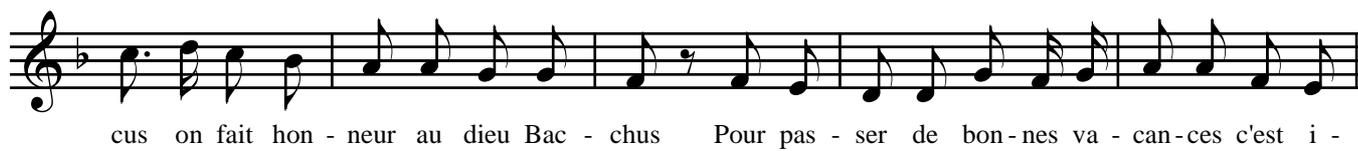
La jo-lie fleur que nous ad-mi-rons tous fleur de lo-tus cueil-lie en A-ver-ni-cus



Pe-ti-te fille à le jo-lie fri-mousse Co-ra-nia nous te de-vons no-tre té-u-nion



**3** **E**  
En A-ver-ni-cus on est forts comme un di-plo-do-cus en A-ver-ni-cus



cus on fait hon-neur au dieu Bac-chus Pour pas-ser de bon-nes va-can-ces c'est i-ci



**F**  
On y chante on y danse on y rit on s'y grise en A-ver-ni-cus



cus nous dan-sons au son de la flû-te en A-ver-ni-cus on aime chan-ter tous a-zi-cus



mut \_\_\_\_\_

*accelerando poco a poco jusqu'à la fin.....*